


ORIGINAL / *ORIGINALE* COPY / *COPIA* Total number of copies issued / *Numero totale delle copie rilasciate*

1.1 Name and address of consignor / <i>Nome e indirizzo dello speditore:</i>	1.2 Certificate No / <i>Certificato No</i>
1.3 Name and address of consignee / <i>Nome e indirizzo del destinatario:</i>	 <p style="text-align: center;">Official pre-export support certificate for finished food products, containing raw material of animal origin, moved between Member States of the EU and intended for export to the Russian Federation</p> <p style="text-align: center;"><i>Certificato ufficiale di pre-export per prodotti alimentari finiti contenenti materia prima di origine animale movimentati tra Stati membri dell'EU e destinati all'esportazione verso la Federazione Russa</i></p>
1.4 Place of destination / <i>Luogo di destinazione :</i>	
1.4.1 Name and approval number of the establishment / <i>Nome e numero di riconoscimento dello stabilimento:</i>	
1.4.2 Address / <i>Indirizzo:</i>	
1.5 Means of transport / <i>Mezzo di trasporto:</i> (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship / <i>numero del vagone ferroviario, autocarro, container, numero del volo, nome della nave</i>)	1.6 Member State of origin / <i>Stato membro di origine:</i>
	1.7 Competent authority in the Member State (central) / <i>Autorità competente nello stato membro (centrale):</i>
	1.8 Competent authority in the Member State (local) / <i>Autorità competente nello Stato membro (locale):</i>
	1.9 Member State of destination / <i>Stato membro di destinazione:</i>
2. IDENTIFICATION OF PRODUCTS / IDENTIFICAZIONE DEI PRODOTTI	
2.1 Name of the product / <i>Denominazione del prodotto:</i> _____	
2.2 Date of production / <i>Data di produzione</i> _____	
2.3 Type of package / <i>Tipo di imballaggio:</i> _____	
2.4 Number of packages / <i>Numero degli imballaggi:</i> _____	
2.5 Net weight (kg) / <i>Peso netto (kg)</i> _____	
2.6 Number of seal / <i>Numero di sigillo:</i> _____	
2.7 Identification marks / <i>Marchi di identificazione:</i> _____	
2.8 Conditions of storage and transport / <i>Condizioni di stoccaggio e trasporto:</i> _____	
3. ORIGIN OF THE PRODUCTS / ORIGINE DEI PRODOTTI	
3.1 Name (No) and address of establishment, approved by the Competent Veterinary Service in the Member State: <i>Nome (No) e indirizzo dello stabilimento, approvato dal Servizio Veterinario Competente nello Stato Membro:</i> _____ _____ _____	
3.2 Administrative-territorial unit / <i>Unità territoriale amministrativa:</i> _____ _____ _____	

4. Certificate on suitability of products in food / *Certificato di idoneità dei prodotti alimentari*

I, the undersigned state/official veterinarian certify that:

Il sottoscritto veterinario ufficiale/di stato certifica che:

The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two)¹:

*Il certificato si basa sui seguenti certificati di pre-esportazione (vedi lista allegata nel caso siano più di due)*¹

Date <i>Data</i>	Number <i>Numero</i>	Country of origin <i>Paese di origine</i>	Administrative territory <i>Territorio amministrativo</i>	Approval number of the Establishment: <i>Numero di riconoscimento dello stabilimento</i>	Name and quantity (net weight) of the product <i>Denominazione e quantità (peso netto) del prodotto</i>

4.1 Raw materials of animal origin, contained in product, are derived from clinically healthy animals in establishments, fulfilling the necessary veterinary-sanitary requirements and approved by the Competent Veterinary Service for supplying their production for export and operating under its constant supervision.

Le materie prime di origine animale, contenute nel prodotto, provengono da animali clinicamente sani in stabilimenti che soddisfano i fondamentali requisiti sanitari e veterinari, approvati dal Servizio Veterinario Competente nell'UE per la fornitura dei propri prodotti destinati all'esportazione ed operanti sotto la sua costante supervisione.

4.2 Raw materials of animal origin (meat and edible offal, fish and other marine products, egg products, milk and dairy products, honey, fats), contained in product, are confirmed by veterinary – sanitary inspection as fit for human consumption.

Le materie prime di origine animale (carne e frattaglie edibili, pesce e altri prodotti di mare, ovo-prodotti, latte e prodotti a base di latte, miele, grassi) contenute nel prodotto, sono riconosciute mediante ispezione veterinaria-sanitaria, idonee al consumo umano.

4.3 le carni bovine e di montone da cui è stato ottenuto il prodotto finito, derivano da animali provenienti da allevamenti nei quali non si sono verificati rispettivamente casi di Encefalopatia Spongiforme bovina (BSE) o di scrapie e non appartengono a coorti di animali risultati positivi alla BSE, e :/Beef and mutton from which the finished product is manufactured are derived from animals that originate from herds where there is no case of Bovine spongiform encephalopathy (BSE) or scrapie respectively and do not belong to birth cohorts of BSE positive animals, and:

² o/ either [4.3.1. nessun caso di BSE classica è stato riscontrato nello Stato Membro in animali di età inferiore ai 5 anni negli ultimi 3 anni. La carne è stata ottenuta da bovini che sono stati sottoposti a test BSE, con esito negativo, se di età superiore ai 72 mesi al momento della macellazione. (data applicazione: 6 luglio 2011) /no classical BSE case in animals younger than 5 years has been detected in the Member State over the last 3 years. The meat is obtained from bovine animals which have been submitted to BSE test if they were older than 72 months at the time of slaughter, with negative result (applicable as from 6 July 2011);]

² o/ or: [4.3.1. la carne è stata ottenuta da bovini che sono stati testati per la BSE, con esito negativo, quando al macello hanno un'età superiore ai 48 mesi./the meat is obtained from bovine animals which have been tested for BSE, with negative results, when they were over 48 months at slaughterhouse;]

² o/or: [4.3.1. la carne è stata ottenuta da bovini che sono stati testati per la BSE, con esito negativo, quando al macello hanno un'età superiore ai 30 mesi./ the meat is obtained from bovine animals which have been tested for BSE, with negative results, when they were over 30 months at slaughterhouse.]

I materiali a rischio specifico (MRS) sono stati rimossi ai sensi delle raccomandazioni contenute nel Codice OIE./ Specified risk materials (SRM) were removed according to the OIE Code recommendations.

4.4 Products were manufactured in an establishment which fulfils the necessary veterinary sanitary requirements and is approved by the Competent Veterinary Service in the EU for supplying their production for export and operating under its constant supervision.

I prodotti sono stati lavorati in uno stabilimento che soddisfa i fondamentali requisiti veterinari e sanitari ed è approvato dal Servizio Veterinario Competente nell'UE per la fornitura dei propri prodotti destinati all'esportazione ed operante sotto la sua costante supervisione.

4.5 I prodotti provengono da stabilimenti o depositi frigoriferi, nel territorio amministrativo dello Stato membro dell'UE indenne dalle malattie presenti nella lista A del Codice dell'OIE del 2003 e per le quali la specie da cui deriva il prodotto è suscettibile, incluse³ :

Products originate from establishments or cold stores, in the administrative territory of the EU Member State free from the diseases appearing on list A in the OIE Code of 2003 and for which the species from which the product originates is susceptible, including³:

- peste suina africana - entro gli ultimi 3 anni sul territorio dello Stato membro dell'UE, esclusa la Sardegna

¹ Delete if not relevant and confirm by signature and stamp/ *Cancellare se non pertinente e vidimare con timbro e firma*

² Lasciare se pertinente/ *Keep as appropriate*

³ I territori amministrativi, le zone e i periodi di tempo possono essere modificati con un mutuo accordo sulla base del Memorandum del 4 aprile 2006 sulla suddivisione in zone e regionalizzazione/ *Administrative territories, zones and time periods may be modified with a mutual agreement on the basis of the Memorandum of 4 April 2006 on zoning and regionalisation*

African swine fever within the last 3 years in the territory of the EU Member State excluding Sardinia;

- *peste bovina durante gli ultimi 12 mesi e afta epizootica durante gli ultimi 6 mesi nel territorio dello Stato membro dell'UE;*
rinderpest during the last 12 months and foot-and-mouth diseases during the last 6 months in the territory of the EU Member State;

- 4.6 The products are recognized fit for human consumption.
I prodotti sono riconosciuti idonei al consumo umano.
- 4.7 Microbiological, chemical-toxicological and radiological characteristics of the product correspond to actual veterinary and sanitary rules and requirements of the Russian Federation.
Le caratteristiche microbiologiche, chimico - tossicologiche e radiologiche del prodotto sono conformi alle norme e ai requisiti veterinari e sanitari attualmente in vigore nella Federazione Russa.
- 4.8 Products have identification marks.
I prodotti sono provvisti di bollo di identificazione.
- 4.9 Single-use containers and packaging material correspond to hygienic requirements.
I contenitori monouso ed il materiale da imballaggio rispettano i requisiti igienici.
- 4.10 Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU.
I mezzi di trasporto sono trattati e preparati in conformità con le norme approvate nell'UE.

Place Date
Luogo Data

Official stamp:
Timbro ufficiale

Signature of state/official veterinarian:
Firma del veterinario ufficiale/di stato

Name and position in capital letters:
Nome e qualifica in stampatello

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate
Timbro e firma devono essere di colore diverso rispetto a quello del certificato stampato